

## Előfizetési árak:

Egész évre . 20 kor. — fill.  
Félévre . . 10 > — >  
Negyedévre . 5 > — >  
Egy óra . . 1 > 70 >  
Egyes szám ára 8 fillér

## Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.  
hol az előfizetések és a hirdetések elfogadtnak.

## PÉCSI FIGYELŐ

POLITIKAI NAPILAP.

## Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.  
első emelet,  
hová a lap szellemi részét  
illető minden közlemény in-  
tézendő.

## Kéziratot

viSSza nem adunk.

## És mégis mozog.

Pécs, 1901. július 11.

Megint beszéltet magáról az „ország első kamarája”, a budapesti kereskedelmi és iparkamara és annak Bécs felé kacsintgató érdemes elnöke, *Lánczy Leo*, kormányparti képviselő ur, akinek az utóbbi időben keserves napjai közé tartoznak azok a napok, melyeken az elnökléte alatt álló kamara ülést tart.

Mert keserves munka ám: őrizni annak a koporsónak a födelét, melyet egy életre kelő eszme emelget, hogy sirjából kitörve diadallal vonuljon be az eleven élet mozgalmába. Pedig *Lánczy ur* erre vállalkozott, mikor minden áron megakadályozni akarja, hogy a főváros kereskedelmi és iparkamarája hivatalosan is állást foglaljon az önálló vámterület mellett.

Gazdasági önállóságunk eszméjét harminc esztendőn keresztül koporsóba zárva tartották Bécsből dirigált kormányaink, hamis frázisok és gyáva kishitűség köveit gördítve annak födelére, de az eszmét megölni még sem tudták. A koporsóban is él és izmosodik az, a súlyos födél ingadozik s a ráhengerített kövek egymás után gurulnak le róla. A nemzet minden rétege örömmel üdvözli az életrekelő eszmét és mégis *Lánczy Leo ur* azt hiszi, hogy ha ő ráül arra a födelre, az eszmét vissza fojthatja a sirba.

Hu erőlködés, főleg egy olyan testületben, a melynek megváltására első sorban van hivatva az az életre kelő eszme. Hisz a gazdasági önállóság az egyetlen hathatós eszköz iparunk és kereskedelmünknek az osztrák fojtogató verseny alól való felszabadítására; nemcsak hu erőlködés, de egyenesen nevetséges törekvés is annak a hazug látszatnak a föntartása, mintha az ipar és kereskedelem hivatott képviselője nem tudná, örüljön-e vagy szomorkodjék az ő megváltó eszméjének életre kelése fölött.

Az ország törvényhatóságai és szaktestületei egymásután léptek sorompóba gazdasági önállóságunkért, főlemelik érdekében szavukat már a mezőgazdasággal foglalkozó körök is, a melyeket legtovább

tudtak hamisan értelmezett érdekeik jelszavával gazdasági szolgátságunk védelmezői táborában fogva tartani: csak az ország kereskedelmi és ipari érdekeinek első sorban hivatott képviselője, a fővárosi kamara körében iparkodnak elhíttetni a világgal, hogy nekik ebben a kérdésben még nincsen megállapodott véleményük, a melylyel egyik vagy másik táborban helyet foglalhatnának.

Már az április havi ülésen azzal ütötte agyon *Lánczy ur* az önálló vámterület mellett való állásfoglalásra nézve előterjesztett indítványt, hogy a kamara még nincs abban a helyzetben, miszerint ilyen nagyfontosságú kérdésben határozott véleményt nyilváníthatson; mert ez adatgyűjtést és tanulmányt igényel. Juniusban aztán *Sándor Pál* azt az indítványt terjesztette elő, hogy küldjön ki hát a kamara a saját kebeléből egy nagyobb bizottságot, amely az adatgyűjtést és tanulmányozást teljesítse, de a berendelt heloták két szónyi többséggel kimondták, hogy ezt sem tartják időszerűnek s a kérdéssel nem is kívánnak foglalkozni.

*Lánczy ur* és társai persze azt hitték hogy ezzel a kierőszakolt határozattal végkép agyonütötték az eszmét s a gazdasági önállóság kérdése nem fogja többé zavarni a kamara üléseinek nyugalmát. A tegnapi ülés azonban keserves csalódást eredményezett rájuk nézve, mert az agyonütöttek vélt eszme ismét döngette a kapukat s kicsibe mult, hogy be nem törte azokat.

*Bruck Arnold* kamarai tag ugyanis indítványt nyújtott be az iránt, hogy tűzzön ki a kamara 1—2000 koronát egy olyan szakmunkára, a mely tárgyilagosan megvilágítja az önálló és közös vámterület előnyeit és hátrányait és külkereskedelmünk adatait összegyűjtve, ezekből a helyes következtetéseket levonja.

Világos célzata volt ennek az indítványnak, hogy megkönnyítse a kamarának azt az adatgyűjtést és tanulmányozást, a melyet az áprilisi ülésen *Lánczy Leo* szükségesnek mondott s a melyre a kamara juniusi ülésén talán kényelemszeretetből is vállalkozni hajlandó nem volt; mert azt, hogy a kamara most. közvetlenül az

autonom vámtarifa újjaalakulásának s a külkereskedelmi szerződések megújításának küszöbén nem tartja időszerűnek foglalkozni azzal a kérdéssel, vajjon az önálló, vagy közös vámterület álláspontjára helyezkedjünk-e, komoly megokolásnak ugyan senki sem fogja tartani.

*Bruck* indítványának elfogadása azonban megzavarta volna *Lánczy ur* és társainak cirkulusait s azért megkörnyékezték *Bruck Arnoldot* és rávették, hogy indítványát vonja vissza, mit az az ülés folyamán meg is tett. *Lánczy ur*nak azonban mégis csak ki kellett ürítenie a keserű poharat, mert *Sándor Pál* nyomban magáéva tette az indítványt és támogatására sietett *Boros Samu* is. Keserű pedig ez a pohár azért volt *Lánczy urra* nézve, mert az indítvány elvetését csak úgy tudta kieszközölni, hogy lecaffolta azt az áprilisi kijelentését, a melylyel akkor az önálló vámterület mellett állásfoglalást megakadályozta.

Azt mondta ugyanis a *Sándor Pál* által már föntartott *Bruck-féle* indítvány ellenében, hogy nem lenne dicsőség a kamarára nézve, ha a kamarán kívül álló egyéntől várna tanácsot. Van az önállóvámterület kérdése körül már egész irodalom s maga a kamara is készített ilyen munkálatot, mely mindenütt elismerést aratott. Áprilisban meg azzal ütötte el az állásfoglalást, hogy a kérdés a kamarát készületlenül találja s azt előbb tanulmányoznia és adatokat gyűjtenie kell.

Hát mit gondol *Lánczy ur*, az vált volna-e a kamarának nagyobb szégyenére, ha a nagyfontosságú kérdést pártatlanul megvilágító szakmunkára pályázatot ír ki, vagy az a bujkálás, melyet a kamara érdemes elnöke machinációinak felülve véghezvisz a színvallás körül.

Avagy azt hiszik a bujkáló urak politikai vezérükkel egyetemben, hogy ez a bujkálásuk már magában véve is határozott színvallást nem képez részükről; hisz nincsen olyan gondolkozó ember az országban, aki be ne látná, hogy azok az urak ott a fővárosi kamarában csak azért térnek ki a kérdés elől, mert maguk is meg vannak róla győződve, hogy az ország és különösen a képviselőtükre bizott ipari

Ma és minden péntek este 6 órától kezdve kitűnő

halakból, ugymint harcsa, kecsge, balatoni fogas, ponty, cigányhal és kárászból főzött

szegedi halászlé és turós csusza kapható.

Tisztelettel

KULIN HENRIK, vasuti vendéglős.

Friss kőbányai Dréher-sör. — Jó minőségű hegyi borok. — Pontos kiszolgálás.

Kitűnő cigányzene!

és kereskedelmi érdekek sérelme nélkül képtelenség lenne a közös vámterület fenntartása mellett állást foglalniok. Ha erről bensőleg minden kétséget kizárólag meggyőződve nem lennének s egyáltalán lehetők tartanak, hogy a kérdés pártatlan tanulmányozása kedvező eredményt produkáljon a közönség mellett, akkor ők lettek volna az elsők, a kik két kézzel kaptak volna ez indítványon, mely ilyen munka jutalmazására módot nyújtott volna.

De ők ott a kamarában nem az ország, még kevésbé a magyar ipar és kereskedelem érdekeit képviselik, hanem a saját érdekeiket védik, a melyek azt parancsolják nekik, hogy a kamara állásfoglalásával ne szolgáltassanak fegyvert az osztrák érdekek támadóinak s ily módon zavartalanul élvezhessék tovább is a kormánykegyeket s fentarthatassák a jól jövedelmező üzleti összeköttetéseiket a kormányval.

Csak az a szerencse, hogy hasztalan iparkodnak a föld forgását megakadályozni, s ha százszor konstatálják is hivatalosan, hogy földünk megállt pályafutásában, az mégis tovább fog mozogni. A gazdasági önállóság eszméje meg fog valósulni, ha Lánzyék még úgy ellenzik is s addig fog kopogtatni az ő saját külön fészükben, a fővárosi kamarában is, míg oda is megtartja diadalmas bevonulását.

\* **A kereskedelmi kamara közlése.** A Pécsi Kereskedelmi és Iparkamara szombaton, 1901. évi július hó 13. án d. u. 3 órakor saját házában rendes közlést tart. A napirend tárgyai: Elnöki előterjesztések. A kamarai iroda ügyforgalmi jelentése. Tárgyalási ügyek: I. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak leirata a kamara múlt évi zárszámadása ügyében. II. Ugyanannak leirata a férfinabóság és a női szabóság külön képesítése ügyében. III. Ugyanannak leirata a magyar polgári perrendtartásról szóló törvényjavaslat véleményezése ügyében. IV. Ugyanannak leirata Szászvár és Kaposmérő községek piaci helypénzszabályzatának véleményezése iránt. V. Ugyanannak leirata Tolnavármegye

bérekoci szabályrendeletének véleményezése iránt. VI. A kereskedelmi szakosztály véleményes jelentése a magyar kereskedelmi törvény módosítása ügyében. VII. Baranyavármegye alispáni hivatalának átirata a siklósi mértékhitelítő hivatal szabályrendeletének véleményezése iránt. VIII. Az elnökség előterjesztése a kamarai ösztöndíjalapítványok adományozása ügyében. IX. Több mohácsi kereskedő és iparos beadványa Mohács nagyközségnek a létesítendő budapest — pécs — eszéki távbeszélő vonallal leendő összeköttetése ügyében. X. A m. kir. államvasutak igazgatóságának átirata a pécsi vasuti állomás raktári helyiségében létesítendő telefon állomás s a raktári mérlegek ügyében tett kamarai javaslatára vonatkozólag. XI. A marosvásárhelyi társ kamarának átirata a kereskedők különféle adóalapjának egybefoglalása ügyében tett előterjesztésének pártolása iránt. XII. A kaposvári kis- és nagykereskedők egyesületének beadványa az u. n. hiteltudósító irodáknál tapasztalható vizsátságok megszüntetése iránt. XIII. J. Engel József, kamarai beltag indítványa a vasuti szállítási díjtöbbletek visszatérítésénél eredeti fuvarlevelek és a jogosult fél részére leendő kiadása iránt. XIV. Fusz Ferenc és érdektársainak beadványa a megrendelések gyűjtéséről szóló törvény végrehajtási rendeletében megállapított kivételnek a hazai takácsokra is leendő kiterjesztése iránt.

## Hírek.

Pécs, 1901. július 11.

### Legujabb találmányok.

Lapunk barátja beállított ma a szerkesztőségbe.

— Van-e hely a hírek rovatában? — fordult kérdőleg a szerkesztőhöz.

— Bizony van. Hogy-e volna ilyen uborkaszegzonban, a mikor nem történik semmi érdemes megírni való.

— Nahát akkor lenne hely az én számomra is . . . ?

— Nem tudom. Tessék ebben az ügyben a »Lipótmezői intézet« igazgatóságához fordulni . . .

Lapunk barátja dühösen csapkodta a jobb kezében levő keztyűt a bal kezéhez. Már-már azt hittük, hogy odadobja egyiket a szerkesztőhöz, de nem tette, hanem ahelyett nyugalmat szinlelve leült egy korhadt székre és így szólt:

— Te, kicsoda? Csak nem a Lengenádi Hajnalka?

— Az, a Hajnalka.

— Ő, ez ujság. Mondsza Jenő, kivel jár jegyben?

— Mit tudom én? oda lent valami földes urral. Az anyja műve. Valamiféle földfürő. A neve is már olyféle bundaszagu: Buzogányi Barnabás.

Most a szomszédból, a közel márványasztalka mellől férfiasan szép arccal, daliás fiatalember emelkedett föl s oda ment a honvédek asztalához. Látszott a hogy minden izma feszült a tapadó vadászöltöny alatt. Egy főhajtás az üdvözlés s hatalmas tudóból csendül a szava:

— Buzogányi Barnabás vagyok.

A konsternáció általános e nem várt intermezzo folytán s szinte teljes némasággal való. A főhadnagynak kardja csörg, a mint zavartan kel föl s felel Buzogányi Barnabásnak imigy:

— Kardos Jenő főhadnagy, kész vagyok uraságnak elégtételt adni.

— Az — mondja Buzogányi Barnabás — természetes.

— Hova, mikor küldjem a segédeim?

— Arany korona, 13-ik ajtó, reggel 9 órakor.

— Kérem akkor irjanak egy prólogot a találmányaimról.

Nem értették. Várakozva bámultunk rá. A szerkesztő is letette a tollat és álmélkodó álláspontba helyezkedett.

— Mit irjunk?

— Egy prólogot a találmányaimról!

Kezdtük érteni, hogy mit óhajt.

— Önnek vannak találmányai? — kérdeztük valamennyien.

— Igen. Többféle találmányaim vannak, a melyekről akarom, hogy a világ tudomást szerezzen.

— Legyen szives felmutatni őket.

— Hja, egyelőre azokat csak elmondani tudom.

— Halljuk! Halljuk! — kiáltottuk egyszerre.

Lapunk barátja kivette a zsebkezdőjét, megtörölte az orrát, aztán a higienikus köpőcsészét kereste, de mivel nem találta, papirból egy stancit formált, abba valamit beleeresztett, összegyűrte és a kabátja lyukas zsebébe tette, úgy, hogy mikor felkelt, kiesett a padlóra.

Jó idei várakozáson mentünk keresztül, mig elkezdte:

— Tehát sorba megyek . . .

— Ne menjen kérem — vágott hirtelen szavába a szerkesztő — a ki attól félt, hogy mindegyikünknek sorba akarja elbeszélni találmányát — mondja csak el ott ültibe, a mit akar.

— Igen. Tehát először is lepipáltam Edisont, a mennyiben a villamfényt megtisztítottam a hősugaraktól, ugyannyira, hogy az én villamoskészülékem hidegen világít.

New-Yorkban, hol most a rekkenő hőségtől ezerszámra hullanak az emberek, nagy örömmel vették találmányomat. Effejtettek ugyan róla írni, de az mellékes. Én azért érzem, hogy az emberiségnek hasznára vagyok.

Ezzel a villamossággal fűtik a kályhákat és ugyanezzel csinálják a jeget, valamint a levegő lehűtésére is használják.

A második találmányom egy háló, a melylyel a lehulló meteorokat fogom fel, melyekből 90 százalékos karbolsavval összevegyítve a legfinomabb bombont állítom elő; ezzel, ha valaki megmosdózik, azt fogja hinni, hogy aludt tejet evett és kitűnően alszik utána. Használhatni nátha és tyukszem ellen is; kiválókép ajánlhatom azoknak, a kiket az anyósuk megmárt.

A harmadik találmányom egy kabát. Ez a kabát olyan kabát, a melyet ha felhuzok, nem látnak meg benne a pécsi hitelezőim.

A honvédek kaszolódtak a butellaerdős, nedves márványasztal mellől. A melynek utána a cigánynyal Barnabás ur muzsikáltattott.

## II.

Buzogányi Barnabás urnak csak az édesanyja élt már, a feketeruhás, kövéres uriaszony, a divatjamult fekete főkötővel s a halántékára fésült hajjal, mely még egyre feketeiben fénylett. Barnabás ur nappal szertejárt kint és este meg a gazdasági számadásba mélyedt. Azaz dehogy mélyedt. Édesanyja tipegott ott körülötte, tett-vett és beszélt az édes fiának, egyre szólott:

— Na, ugy-e megmondtam, hogy kicsoda aranyos leány a Hajnalka. Barna. Micsoda szépség. Egy okosság. Mint örülök. Ideje lenne fiam, hogy a házasságra gondolj.

Mire az árnyas lámpás mellől az írásból Barnabás ur így szólott:

— Hogy megszaporodjék dolgom, gondom?

Mire az édesanyja:

— Ugyan de már mire való beszéd ez, Barna? Hat nem elegendő módos-e a leány is? Hiszen gazdag. Csak nem kicsinyled, keveselled?

— Kényes kisasszonyt ide nekem? A városban nőtt fel.

## A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

### Lengenádi Hajnalka.

Aranyvörös, villámfényes kávéházban két pantalós, aransujtásos honvédtisztek a cigánynyal huzatták. Egy nyurga, szőke főhadnagy beleénekel a muzsikaszóba:

. . . Messze van a rózsámnak a lakása . . .

— Az baj — jegyezte meg a körszakálás kapitány az énekszóra.

— Az még nem volna baj — szólt a szőke főhadnagy — mert, ha a Hollót megnyergeltetem és a Görög rabszolga nótájával szólva, vágyamnak szárnya kel . . . hát akkor rugtatok be hozzá a kiskapun, a mikor csak a kedvem tartja. Helyesebben szólva, mikor azt a szolgálat megengedi . . .

— Mi hát a baj?

Buzavirágkék atillán az ezredorvos azt kérdezte:

— Hütlen lett?

— Hát a mint vesszük. A tavasszal a falura költöztek és most a hirt kapom, hogy jegybe járnai készül.

Az ecsetbajszu hadnagy élénken kérde erre;

Kezdünk érdeklődni a találmányai után.  
— Nagyon érdekes.  
— Pedig a dolog nagyon egyszerű.  
— Hogy-hogy?  
— Ugy kérem, hogy az egy lopott kabát és Pécssett sohasem húzom fel, hanem csak vidéken.

Az egyik munkatárs készítette a tenyerét. Lapunk barátja azonban tovább beszélt.  
— Az utolsó találmányom azonban legjobban fogja érdekelni önöket.

Kivett egy skatulyát a zsebéből és kinyitotta.

— Itt van kérem tizenegyzerttizenegyszáztizenegyzet ujdondász újságíró. Ezek mindegyike kitűnően és kifogástalanul érti a dolgát.

A szerkesztő belenézett a skatulyába.

— Hisz ezek papirmollyok!

— Igen, csak hogy dresszirozott mollyok.

— És mire jók?

— Ezeket rá kell eresztetni mindennap a kávéházi hírlapokra s anélkül, hogy valaki észrevenné, a legjobb híreket marják ki azokból, melyeket aztán csak fel kell szedni s így a legjobb hírekkel a pécsi lapok kedveskedhetnek olvasóiknak.

Ezek a találmányaim.

Gratulálni akartuk. Lapunk barátja azonban észrevette, hogy a keze helyett a fülét akarjuk megrázni s legnagyobb sajnálatunkra, hirtelen kiugrott az ajtón.

— sz.

#### Napirend 1901. július 12-én.

**Naptár:** péntek, július 12. — Róm. kath.: **Gaul. János.** — Prot.: **Henrik.** — Görög-kel.: (jun. 29.) **Péter és Pál.** — Zsidó: **Thamász 25.** — Nap két 4 órákor; nyugszik 7 óra 37 perckor. — Hold két éjféltán 89 perckor; nyugszik 4 óra 14 perckor délután.

**Időjelzés:** A központi meteorológiai intézet jelzése szerint: meleg idő, helyenkint csapadék és zivatarok várhatók.

— **(Pécs város közigazgatási bizottsága)** ma délelőtt 10 órákor tartotta rendes havi ülését báró **Fejérváry Imre** dr. főispán elnöklete alatt a városháza közgyűlési termében. Az ülésen jelen voltak: **Nendtvich Andor**, helyettes polgármester, **Tróber Aladár** dr. főjegyző, **August Ferenc**, helyettes pénzügyigazgató, **Fekete Mihály**, tiszti főügyész, **Tichy Ferenc**, első aljegyző, **Cirer Elek** dr. tiszti főorvos, **Csizmadia Géza** másodalegyszó, **Salamon József** tanfelügyelő, **Guth**

— Paraszt vagy-e hát, ha urnak születtél? Minden izünk ur volt, az apádé is, az enyém is. Nemes urak, tens, nemes vármegyéken táblabírák... Aztán mindig, egyre hájtogatta az édesanyja a leánynak: Meglásd te Borcsa, a Hajnalka leányom a Barna fiad felesége lesz még. Neki szántam. Keveselni nem keveselheti, ha egyéb kifogásolni valót nem talál rajta. Most itt voltak. Holnap átköcsikázhatnál velem, lelke Barna.

— Holnap a székvárosba megyek. Eh, aludjunk egyet rája.

#### III.

Most is, hogy a cigányozással végzett és szivarszóval az ágyába feküdt, míg el nem nyomta az álmot, most is Barnabás urnak kisebb gondja is nagyobb volt annál, hogy ő más dolog fölött is töprenkedjék, mint a gazdaságán, a hol mindig valami reparálni való akadt, valami hiba esett. Most is éppen azon töprenkedett, hol kerít elő hamarosan egy becsületes juhászt, a ki a birkáit őrzí. Mert hogy az éhhetetlen Kesze Jóska abba a verekedésbe keveredett, azután valakit úgy talált fölébe ütni, hogy az többet nem kelhetett föl és azért a csendőrök elhurcolták, hát juhász nélkül maradt.

Aztán siránkozni, könyörögni nála járt a juhásznak az asszonya is, a Bazzaróza Klári.

**Béla** harmadaljegyző, **Kovácsfi Kálmán** főmérnök, **Egry József**, **Kindl József**, **Maletter Rezső**, **Záray Károly** dr., **Szuly János** és **Gyenes József** dr., kir. alügyész. A bizottság a referensek ügyeinek letárgyalásával több pontnál érdekes vitát fejtett ki s az ülés, melyet 11 órákor a Kerdl-féle bolttűz hírére tíz percre fel is függesztettek, déli negyedegy órára se végzett az ügyekkel, hanem délután három órákor folytatódott s félnegy óra után ért véget.

#### — (A nemzeti kaszinó estélye.)

Társadalmunk emez elsőrangú egyesülete, tegnap tartotta a második nyári estélyét. Talán mondhatnók csak az elsőket, mert a multkorit a kellemetlen időjárás elrontotta. Hanem annál jobban sikerült a tegnapi. Szép közönség gyűlt egybe és kellemesen töltötte az estét a kaszinó kerthelyiségében, a hol a honvédszenekar játszott. Fél tizenegykor a közönség fölment a táncterembe, a hol megkezdődött a tánc és tartott reggel három óra utánig. A négyest 32 pár táncolta. Jelen voltak: asszonyok: **Dr. Fejérváry Imre** báróné, **Littke Erzné**, **Gosztonyi Istvánné**, **Modly Béláné**, **Pintér Ferencné**, **Fekete Mihályné**, **Polgár Tivadarné**, **Ptacek Viktorné**, **dr. Lauber Rezsóné**, **dr. Kenessey Aladárné**, **Késmárky Béláné**, **dr. Bahula Józsefné**, **özv. Kálneker Györgyné**, **Simon Jánosné**, **dr. Müller Jánosné**, **Herbert Jánosné**, **özv. Breinirg Péterné**, **Békésy Gyuláné**, **özv. Kopp Tivadarné**, **Trippamer Károlyné**, **Höfler Jánosné**, **dr. Schwarz Frigyesné** dr. **Blau Adolfné** stb. Lányok: **Szilassy Katinka**, **Dávid Margit**, **Tallian Imi**, **Blauhorn Mariska**, **Sper Etti**, **Simon Lujzika**, **Müllher Mariska**, **Fekete Irma**, **Mazali Etti**, **Breining Olga**, **Bach röv**, **Lakits növ**, **Zelesny növ**, **Kovacsics Irénke**, **Lauber Margit**, **Kopp Irma**, **Schwarz Margit**, **Eckensberger Lagi** stb.

#### — (Gyermekmenhely Pécssett.)

Az egész országban megindult a mozgalom, hogy az árván maradt gyermekeket állami gondozásba vegyék s a honra nézve hasznavehető polgárokat neveljenek belőlük. Ezen mozgalom Pécsre is eljutott és ennek érdekében tegnap **dr. Ruffy Pál** országgyűlési képviselő kormánybiztosi minőségben Pécsre érkezett. Délután öt órákor a városház közgyűlési termében **Fejérváry Imre** báró dr. főispán elnöklete alatt értekezletet tartottak. A hol humanitásról van szó, ott a pécsi közönség mindig első helyen áll. — Ezt az állítást újból fényesen bebizonyította tegnap éjtele közönségünk, midőn olyan szép számban jelent

ő vele, hogy ennekutána mi lesz majd? A babos szoknya volt rajt és az ünneplő csizmája.

Anyakán a piros virágos kasmirkendő. Kerek válla remegett a fojtott zokogástól. Az akasztófacimere, hogy tudott ilyen szép lányt...!

De hogy tudott ez a szép leány ahhoz a gazdag emberhez feleségül menni? A Klári azt felelte: Elég bolondot is tettem. Barnabás ur csitította végül. Ne ríjjon. Csak annyira bizik hát ő benne? Végül a Klári elakarta kapni a csontos nagy kezefejét, hogy megcsokolja. De Barnabás ur a kezét idejekorán elkapta, mivelhogy ő nem pap és nem kis-asszony.

#### IV.

Az arany koronabeli 13-ik számú ajtón a tiszt kopogtatott másnap délelőtt, **Buzogányi Barnabás** urtól, hogy megtudakolják, minő elégtételt kíván.

Amde nagy leve az álmélkodásuk Barnabásnak a következő feleletén:

— Az én elégtételem abból áll: **Kardos Jenő** főhadnagy ur **Lengenádi Hajnalka** kis-asszonyt vegye feleségül.

Sz. L.

meg a gyűlésen. Ott voltak **Fejérváry Imre** báróné, **Szilassy Katinka**, **Sável Kálmán**né urhölgyek, **dr. Ruffy Pál** országgyűlési képviselő és kormánybiztos, **Jessensky Lajos** vármegyei árvaszéki elnök, **Johann Béla** dr. várm. tiszti főorvos, **Kossits Kamill** várm. főjegyző, **Nendtvich Andor** helyettes polgármester, **Tróber Aladár** dr. városi főjegyző, **Daroczy Aladár** dr. főispáni titkár, **Vassary Gyula** rendőrfőkapitány, **Erreth Lajos** dr., városi közkórházi igazgató, **Cirer Elek** dr., városi tiszti főorvos, **Pintér Ferenc** tanácsos, **Tichy Ferenc** dr. városi jegyző, **Hanuy József** és **Hémeth Károly** vármegyei aljegyző. Az elnöklő főispán üdvözlővén a megjelenteket, az értekezletnek bemutatta a kiküldött kormánybiztost, röviden ismertette célját és a gyűlést megnyitotta. **Ruffy Pál** dr. szép, hatásos beszédben ismertette az árva- és lelenc-gyermekek mostani helyzetét és egyuttal hivatkozott a közsegélyre szoruló hét éven aluli gyermekek ellátásáról alkotott és hét éven felüli gyermekek gondozásáról szóló s szentesítés alatt álló törvényekre. Előadta, hogy a kormány most országosan akarja szervezni a gyermekmenhelyeket és ezt a törvényhatóságok, a társadalom s jótékony intézetek bevonásával szándékozik keresztül vinni. A hét éven aluli gyermekekről tisztán az állam gondoskodik. A hét éven felüliekre is kiterjeszti felügyeletét egész a tizenöt éves korukig, azonban már némileg a községek terhére és a társadalom segítségével.

Nem zavarják meg a jótékonyági intézetek autonómiáját, csak segítyt kérnek tőlük. Felmerült a kérdés, vajjon szükséges-e, hogy a hét éven aluli gyermekek részére menhelyet állítsanak föl? Továbbá hol lehetne elhelyezni a hét éven felüli gyermekeket s mi módon? Aztán mikép járul hozzá a pécsi törvényhatóság és a társadalom ezen fontos ügy megvalósításához? Az első kérdésre a gyűlés egyhangulag igennel felelt. A másodiknál már a vélemények eltérők voltak. Azonban a tulsuly oda irányult, hogy a hét éven felüli gyermekeknek kerülni kell azt az általános elterjedt kaszárnya rendszerű nevelést és a gyermekekből főleg mezőgazdasági munkásokat kell nevelni. Lehetőleg mellőzni kell az iparos ágakat és komornyikokat, komornákat, szakácsnékat s más efféléket épen ne neveljünk belőlük. Végül **Ruffy Pál** dr. ajánlatára a gyűlés elhatározta, hogy a hét éven felüli gyermekeket főleg tisztességes falusi családoknál kell elhelyezni. Ez azonban nem zárja ki, hogy a gyöngébb testszervezetűeket valahol intézetben ne neveljék, akár — árvaszanatoriumban is, és hogy e testalkatuknak megfelelő iparosoknak ne képezzék ki. Aztán **Ruffy Pál** dr. örömmel tudomásul vette, hogy a bábaképző intézet fölállítására érdekében folynak a tárgyalások, mert ezzel együtt sikeresen kereshetné vinni a menedékház fölállítását is. — **Ruffy Pál** eddig már megfordult ezen ügy érdekében az ország nagyobb városaiban, így: Nagyváradon, Debrecenben, Békés-Gyulán, Pozsonyban, Kassán, Győrben, Szombathelyen és még elmegy Kolozsvárra, Temesvárra, Szegedre és Aradra. — Most már csak a közönségtől függ, hogy a kormány ezen igazán fontos és szükséges ügyet megvalósíthassa. A közönség támogatására van szüksége a kormánynak, és ezt, ugy hisszük, meg is találja a nagy közönségnél.

— **(Egyhavi rend.)** A polgármester jelentette a város közigazgatási bizottságának mai ülésén, hogy a mult hóban a közigazgatási iktatóba érkezett ügydarabokból elintéztetett 2504, elintézetlen maradt 1949. A rendőrkapitánysági iktatóba érkezett 1071 ügy, hátralék volt 515; elintéztetett 1112, hátralékban maradt 464. Kihágási ügy volt új 543, régi 349; elintéztetett 495, hátralék maradt 397. Büntügy volt 283 új és 30 régi, elintéztetett 238; hátralékban maradt 75 ügy. Ipar-

igazolvány 14; igazolójegy 16 és cselédkönyv 76 adatott ki. Letartóztatott 196 egyén, **kik** közül kísérettel 3, kötött utlevéllel 12 toloncoltatott el. — Vidékről érkezett utasok száma 1332 volt. A központi községi bíróságnál 434 új és 38 régi ügy volt; megszűnt 41, letárgyaltatott 458, maradt 36. A bányatelepi községi bíróságnál 402 ügydarabból megszűnt 119, elintéztetett 282. Utadó címén befolyt 902 kor. 40 fillér a múlt hónapban, a mi visszaesést mutat az előző hónapokhoz képest.

— **(Jelentés a vizről.)** A Tettye forrás vizállásáról a főmérnöki hivatal a következőket jelenti: Folyó hó 11-én reggel 6 órakor a tettyei vitzartóban 775 kb., az elmentartóban 415 kb. viz volt; a hozzáfolyás 24 óra alatt 1310 köbméternek találtatott. A mai nap folyamán a magán vízvezetékek lezártak.

— **(Eljegyzés.)** Czank Nep. János, végzett joghallgató, a „Pécsi Figyelő” belső munkatársa, tegnap este tartotta eljegyzését *Kohárits* Mariska kisasszonnyal, *Kohárits* Nep. János leányával. Ez eljegyzéshez, mely két egymásért dobogó szív boldogságát, két egymásért élő fiatal lélek legtorróbb vágya beteljesülését jelenti, a magunk részéről kollegiális szeretettel is gratulálunk.

— **(Felülfizetések.)** A pécsi m. á. v. altiszti olvasóköriek múlt hó 29-én Abaligetén rendezett juniálisán felülfizettek: Dobszay Antal kanonok 10, N. N. 2, Szlapák Rudolf 2, Marton Miksa 5, Fáy Zsigmond 3, Opris Péter 3, N. N. 4, N. N. 5, Hoffmann Károly 10, Mayer János 1, Villanytelep 10, Zeisz József 5, Schiffer Miksa Budapest 10, Berger Imre 4, ifj. Ráth Mátvás 2 kor. 80 fill., Miksik Ákos 4, Döri Pákay Mihály 2, Csengery István Fiume 4, Légszeszgyár 10 koronát, Kött Jenő kertész 400 drb. virágcsokrot, Hirschfeld S. sörgyáros  $\frac{3}{4}$  hektóliter szalon sört küldött. Mindezeknek köszönetet mond ez uton is az olvasóköri.

— **(Szepešy püspök emlékezete.)** Folyó hó 16-án délelőtt 10 órakor a belvárosi plebánia-templomban ünnepélyes gyász-istentiszteletet fognak tartani boldog emlékezetű br. négyesi *Szepešy* Ignác, volt pécsi püspök lelkiüdvéért, mely istentiszteletre a város a hatóságokat s notabilitásokat meghívta.

— **(Szabályrendelet a tejárusításról.)** Hatvankét szabályrendelete van már Pécs városának s nemsokára lesz hatvanhárom is. A hatvanharmadik a tej- és tejtermékeknek a város területén való árusításáról szóló szabályrendelet lesz, a mely — ép úgy, mint az eddigi hatvankettő — csak papíron lesz majd meg, de a gyakorlatban sohase fogják betartani. Ismeretes dolog, hogy több tejkereskedő felszólalására a város közigazgatási bizottsága legutóbbi ülésében utasította a polgármestert, hogy a tejárusítási, köztisztaság és közegészség ellenes mizériák megszüntetése végett nyújtson be javaslatot. E javaslatot ma tárgyalta a város közigazgatási bizottsága. A tiszti főorvos véleménye szerint a tejárusítást szabályrendeletilag szükséges rendezni s a kik foglalkozásszerűleg üzik a tejárusítást, azok iparhatósági engedélyt kötelesek váltani. Így minden tejárus neve nyilvántartva lesz, míg most igen sok titkos árus van, kiket nem ismer a hatóság. A vidéki tejárusok is ellenőrizendők; csakis előjárósági igazolvány mellett árulhatnak s emellett állatorvosi bizonyítványt kell felmutatniok a

tehenek egészséges voltáról. — A tejvizsgálatok az üzletekben bizonyos időszakban váratlanul eszközleendő; a piaci tej legalább hetivásárokon ellenőrizendő s a városházán tejvizsgálati szoba létesítendő. A polgármester e véleményből azonban kivételre csak a szabályrendelet készítését ajánlja egyelőre s ebben meghatározandó az egész felügyelet és ellenőrzés módja. A polgármesteri javaslathoz *Záray* Károly dr. és *Szuly* János szoltak hozzá, ellenezvén a szabályrendelet alkotását, a mi ugyis hiábavaló. Törvény mellé nem kell új törvény; csak a jelenlegi törvény laján teljesítsék a szigorú és lelkiismeretes ellenőrzést. A bizottság azonban a főorvos és helyettes polgár mester felvilágosítása után szótöbbséggel a szabályrendelet mellett foglalt állást s így javaslatot fog tenni a közgyűlésnek.

— **(Pincetűz.)** Ma délelőtt 11 óra tájban benn a piacon egyszerre elterjedt a hír: „Tűz van a király-utcában.” Mindenfelé kérdezték, hol, kinél? A király-utcában, *Kerdl* Lajos üzlete előtt levő kis pincelyukból előtűző füst megadta rá a feleletet. — Ugyanis *Kerdl* Lajos fűszerkereskedő, a fűszeranyagokon kívül cement és benzoén anyagokat is árusít és ebben történt ma baj, vagyis jobban mondva, ebből keletkezett a baj. Ma délelőtt az inas a háziszolgával együtt lement a pincébe valami anyagért. Persze lenn sötét van és így gyertyát vittek magukkal. Ebből keletkezett a tűz. Valahogy közel jutottak serakotint tartalmazó (higitott aszfalt benzoénnel keverve) hordóhoz s az, eddig még ki nem derült módon, valahogy felrobbant. A hordóban mintegy 50 klgm. volt a nevezett anyagból és égése közben óriási füstöt árasztott. Ép ebből a füstből vették észre a tüzet, mely a pincenyílásokon előtűlt. Szerencsére egyéb baj nem történt, mert a kivonult tűzoltóság homokkal és cementtel a pincelyukakat betömte és így a tüzet elfojtotta.

— **(Razzia.)** A rendőrség ma éjjel razzia-tartott, melynek az volt az eredménye, hogy egy embert részegség miatt, három leányt pedig éjjeli csavargás miatt letartóztatott.

— **(Élet és halál.)** *Cirer* Elek dr., tiszti főorvos a város közigazgatási bizottsága ma délutáni ülésén előterjesztette, hogy a város területén a múlt hóban a közegészségi állapot elég kedvező volt. A halálozások és megbetegedések száma csökkent. A kanyaró-járvány apadt s járványos jellegét teljesen elvesztvén, a hó végére ugyszólván megszűnt. Vörheny csak pár esetben jelentetett be. A kórházak betegforgalma is apadt 42-vel; mert míg májusban 667, addig júniusban 622 beteg volt és pedig 488 a városi kórházban, 85 a bányatelepiben és 52 az irgalmasokéban. Élve született a város területén 92 egyén, 46 fi és 46 nő. Meghalt 62 egyén; 34 fi és 28 nő. Házasság 31 kötöttetett. Malva született 3 fi és 3 leánygyermek. Volt 1 gyilkosság, 1 önmérgezés és 1 baleset általi véletlen haláleset. Piacvizsgálatok alkalmával elkoboztak 8 izben rossz gombát, 2 izben romlott húst, 4 izben rossz tejet és 6 izben romlott gyümölcsöt. Gyanus ebmarás kettő történt; de az állatorvosi vizsgálat az ebeket egészségeseknek találta. A gőz és kádfürdők megvizsgáltattak s rendben találtattak. A félévi szem-

vizsgálat is megtartatott s trachoma nem konstaláltatott. Védhimlőoltásban 22 gyermek, újraoltásban 12 részesült. A jelentést a bizottság örvendetes tudomásul vette.

— **(Rosszul folynak be az adók.)** A helyettes pénzügyigazgatónak a városi közigazgatási bizottság ma délutáni ülésén előterjesztett jelentése szerint a város területén az egyenesadókban történt befizetés a múlt hónapban 8069 koronával csökkent. Ezért a pénzügyigazgató szükségesnek tartja az adóbefizetés szigorú szorgalmazását, a mit a bizottság el is rendelt.

— **(Mégmarta a kutya.)** *Horváth* Aladár főnn járt a szőlőhegyekben és a mint az egyik szőlő kapuja mellett elment, egy nagy fekete kutya rárohant és megharapta. *Horváth* az esetet feljelentette a rendőrségen. A kutyát megfigyelés alá vették s ha veszélyes, a megmárt embert fölszállítják Budapestre gyógykezelés végett.

— **(A kórházi kényszerápolás díjai.)** Járványos betegségeknel — ha háznál a kellő elkülönítés nem lehetséges — a hatóság a betegeket a kórházba szállíttatja. Ily betegeket ápolási díjait természetesen a beteg hozzátartozóitól követelték eddig; de a város közigazgatási bizottsága felírt a belügyminiszterhez, hogy a kényszerápolás kórházi díjait az országos betegápolási alap viselje. A belügyminiszter ma értesítette a bizottságot, hogy kérelemnek eleget nem tehet, mert az ápolási díjakat a betegápolási alap csak akkor viseli, ha az ápoltnak fizetesköteles hozzátartozói nincsenek.

— **(Gyilkos aratók.)** *Bogyó* Sándor agárdi lakos mezőőr állandóan a szőlőkben lakott, különösen amióta felvidéki aratók érkeztek a községbe, a hol éjjelenként belopódtak a szőlőkbe és megdözsálták a gyümölcsöt. *Bogyó*, hogy végleg elvegye a tótok kedvét a szőlőbe járástól, lesbe állott s mikor azok gyümölcsössel megrakodtan visszatérőben voltak, serétre töltött fegyverével rájuk lőtt. A tótok ekkor eldobták a gyümölcsöt, megrohanták *Bogyó*t s addig verték, amíg élet volt benne. Tegnapelőtt reggel egy szőlőtulajdonos rátalált a holttestére a szőlők között. A nyomban értesített csendőrség a tót aratókat letartóztatta.

— **(Fedőanyagok átvétele.)** A városi törvényhatósági utak fedőanyagjainak átvétele igen gyakori lévén, azon az e célra kiküldött közigazgatási bizottsági tagok ritkán jelenhetnek meg egyéb elfoglaltságuk miatt. Ezért *Kovácsfi* Kálmán főmérnök ma azt indítványozta a bizottságban, hogy az átvétel úgy történjék, mint a megyénél, azaz köztörvényhatósági bizottsági tagok közbejöttével. Teljesítse az átvételt az osztálymérnök, jelenjenek meg továbbá a főmérnök, a gazdasági tanácsos és két közgyűlési kiküldött. A bizottság ez indítványt el is fogadta s a kiküldetés iránt előterjesztést fog tenni a városi közgyűlésnek.

— **(Tűz a vidéken.)** Mint értesülünk, az elmúlt éjjel *Klenovits* István, ráctóti lakos házának udvarán eddig ismeretlen okból kigyuladt a ser.ésól, melyről a lángok csakhamar átragadtak a vele szomszédos fakamrára. Szerencsére a tűz oly időben keletkezett, a mikor a ház népe még ébren volt s így sikerült a tüzet — mely csak jelentéktelen kárt okozott — rövid idő alatt eloltani. A tűz keletkezési oka iránt megindították a vizsgálatot.

## — (Rossz a hetényi trachit.)

A belügyminiszter engedelmére folytán az államépítészeti hivatal ezeltől két évvel a hosszúhetényi községi kőbányából való trachitkővel fedette a budaikülvárosi vámtól Hosszúhetényre vivő állami közutat. A hetényi trachit azonban egyenlőtlen keménységű lévén, egyrészt kikopott, másrészt kicsucosodott s olyan hegyforma kiéledések támadtak, hogy az uton alig lehet gyors tempóban végighajtani. Most az államépítészeti hivatal több javítási kísérlet után, lekapácsolatja a kiéledéseket; a mi igen költséges munka, de az uton más képen nem lehet segíteni. Ezt a körülményt az államépítészeti főnök ma bejelentette a város közigazgatási bizottságának s a hetényi trachit a jövőben utburkolásra nem fog használtatni.

— (Részeg napszámos.) A pályautca 10. szám alatti házban ma egy napszámos embert találtak, a ki teljes önkivületi állapotban feküdt a nevezett házban. Megvizsgálván a napszámost, kislútt, hogy azt a szesz tette csuffá. Valahol többet ivott a kelleténél s tökrészeg lett tőle a szó szoros értelmében. Beszállították a kórházba, hol a hideg zuhany majd magához fogja téríteni.

— (Megverte az urát.) Sokszor előfordul, hogy az asszony sokkal kardosabb, mint a férj. Igy volt ez Mitesics Jánossal is. Minap sokáig elmaradt hazulról s csak éjjel után két óra tájban vetődött haza. Persze volt valami a fejében, hisz nem azért maradt el olyan sokáig. Mélyen belenézett a kancsóba s ingadozó lábakkal tartott haza felé. Vagy talán biz azt az igazságot látta bebizonyosodni: »Mégis mozog a föld.« Halkan kopogott az ablakon s türelemmel várta, míg az ajtó kinyílott. Jaj de kár is volt rá nézve. A hogy betette lábát, puff, erős ütlegek zúdultak a fejére, hátára s a hová csak fért a dühös asszony, ütötte erősen. A szegény ember nem tudta mit csináljon. Amugy is pipotya ember, hát még akkor, a mikor alig tudott a lábán állni. Hanem az ütlegelésnek szomorú eredménye lett. A szegény ember fejét beverte és azonkívül több súlyos sebet ejtett rajta. Most otthon orvosolják s a mint halljuk a férj felesége ellen megindította az elválás érdekében a pört.

— (A szülés útján.) Valamikor jobb sorsban volt része Herkely Istvánnak, most azonban kő a nyoszolyája, éjszaka a takarója mint a nóta mondja. Urnak készült, de hát az Isten — a szokás mondás szerint — észrevette s ma csavargó. Lassan haladt a lejtőn s most eljutott már annyira, a honnan már legalább is nehéz a visszatérés. Segédjegyző lett s aztán megszerette a bort s e miatt elhanyagolta kötelességét. Elvesztette az állását. A többi már magától jön. A legutóbb egy gyűrűt lopott, mert nem volt egy krajcárja sem, hiába kéregetett. Aztán rajtacsipették s most bezárják. S ez sem fog használni. Néhány nap múlva kikerül s újabb alkalmat keres, hogy rosszat tehessen az embereknek, mert azok nem akarják maguk közé fogadni.

— (Ussodai élet.) Ilyen is van ily nyáron. A kik a kánikula napjait itthon élvezik, azoknak egyetlen élvezetük az a hely, melyről egy poéta úgy énekelt, hogy usz ide, usz oda, ide-oda usz. Az uszoda van a nyáron divatban. Oda jár minden asszony és leány. Ott tárgyalnak le most közösen, szegény mindnyájunkat. Az uszodai élet még csak most van kifejlődben, de ha nő a meleg, nőni fog az uszodai élet nyüzsgése is. Az uszoda különben egy asszonyoktól eredő diszkrét értesüléshez is juttatott bennünket. Ez pedig az, hogy két-három év múlva olyan kívánatos szép leányok lesznek Pécsen, a milyenek még soha-

sem voltak. Hogy jöttek erre az asszonyok, — ezt mi nem tudjuk.

— (A vármegyei restaurációk és a belügyminiszter.) A belügyminiszter felhívta a vármegyét, hogy tekintettel az ez év végén megtartandó általános tisztújításra, a jövő 1902. évi legtöbb adót fizető törvényhatósági tagok névjegyzékének megállapítása, a hat év előtt megválasztott és így az ez év végével kilépő, valamint az időközben tagságjogukat elvesztett törvényhatósági bizottsági tagok helyeinek betöltése iránt kellő időben oly módon intézkedjenek, hogy a névjegyzékek — figyelemmel a felebezési határidőre — még az ez év végén megtartandó tisztújítási közgyűlés előtt jogérvényesen megállapíttassanak, a mennyiben a tisztújításon csak azok a bizottsági tagok bírnak szavazati joggal, kik e névjegyzékben felvételtek.

— (Somogyvármegye.) közigazgatási bizottsága tegnap Tallián főispán elnöklésével ülést tartott. A jelentések szerint a közegészségügyi állapot jó, az állategészségügy kedvezőtlen. A fegyelmi választmány Cserti Mihály felfüggesztett alsóki körjegyzőt egyhangulag hivatalvesztésre ítélte.

— (Szőlőtolvajok figyelmébe.) Tavaly ősszel szőlőlopáson ért egyik hegyőr egy két asszonyt, kiket a rendőrkapitányság 50—50 kor. pénzbüntetésre ítélte. Felebezés folytán az ügy most a városi közigazgatási bizottság elé került s a mai ülésben ugyancsak emelkedtek a hangok a mellett, hogy az ötven korona pénzbüntetés nem sok, mert elrettentő példát kell adni a szőlőtolvajokkal szemben. És szavazásra is került az ügy s csak hét szóval öt ellenében határozta el a bizottság az ötven korona pénzbüntetésnek huszonöt koronára való leszállítását.

— (Tűskárok május havában.) A m. kir. központi statisztikai hivatal által kiadott »Statisztikai Havi Közlemények« 1901. évi május havi füzeté szerint a magyar birodalomban május hónapban 1008 községben 1227 tüzeset fordult elő 2652 károsulttal és 2,937.874 korona kárösszeggel. Ebből a szoros értelemben vett Magyarországra 890 károsult község és 1102 tüzeset esik, 2475 károsulttal és 2,777.204 korona kárösszeggel. Horvát-Szlavonországban a tűzvész által sújtott községek száma ugyanakkor 118, a tüzesetek száma 125, a károsultak száma 177 és a kárösszeg 160.670 korona volt. Legtöbb kárt szenvedett Szabolcs vármegye 25 tüzesetnél 345.038 korona kárösszeggel, Gömörvármegye 14 tüzesetnél 290.635 korona kárösszeggel, Kolozsvármegye 8 tüzesetnél 159.848 korona kárösszeggel, Zemplénvármegye 21 tüzesetnél 130.774 korona kárösszeggel, Szatmárvármegye 12 tüzesetnél 96.690 korona kárösszeggel, Beregvármegye 18 tüzesetnél 83.397 korona kárösszeggel, Háromszékvármegye 16 tüzeset-82.090 korona kárösszeggel, Sárosvármegye 10 tüzesetnél 80.983 korona kárösszeggel, Horvát-Szlavonországban Verőce vármegye 15 tüzesetnél 34.355 korona kárösszeggel, Modrus-Fiumevármegye 14 tüzesetnél 32.838 korona kárösszeggel. A legnagyobb tüzesetek voltak Szabolcsvármegye Mándok községében május 21-én 170 károsulttal és 303.777 korona kárösszeggel, Gömörvármegye Forgáchfalva községében május 24-én 8 károsulttal és 168.150 korona kárösszeggel, Kolozsvármegye Magyarfalkó községében május 11-én 1 károsulttal és 156.920 korona kárösszeggel, Gömörvármegye Zavacka községében május 22-én 67 károsulttal és 97.540 korona kárösszeggel, Zemplénvármegye Pazdics községében május 29-én 1 károsulttal és 78.860 korona kárösszeggel.

Horvát-Szlavonországokban Modrus-Fiume-vármegye Severin községében május 12-én 5 károsulttal és 22.061 korona kárösszeggel.

— (A magyar királyi fémjelszó hivatal által megvizsgált és annak próba jelzésével ellátott finom arany óra láncok sok százféle gyűrű, legszebb karkötők, finom és valódi briliáns gyűrűk s fülbevalók a legdivatosabb alakban, továbbá rendkívül gazdag választék hosszú női láncokban, melyek legdiszesebben vannak készítve és igen jutányosan számi'va, Schönwald Imrénél kaphatók. Ugyanott mindennemű javítások legjobban készíttetnek.

# Tőzeg-árnyékszékek.

Tekintetes

Kraus István urnak  
Pécsett.

Ezennel szívesen adom b. tudomására, hogy a nekem szállított *tőzegszóró klotzetekkel teljesen meg vagyok elégedve*. A klotzetek kifogástalanul működnek és teljesen szagtalanok.

Tisztelettel

Dr. Mende Lajos.

## A csodavíz.

Pécs, 1901. július 11.

A bíróságnál egy kuruzslót jelentettek föl súlyos testisértés elkövetése miatt. Egy szomszédos községbeli öreg ember a vádlott, a panaszos pedig egy fiatal leány. A kuruzsló csodaszert adott a leánynak, aki attól súlyos beteg lett. Évek óta él abban a községben Vékony Sándor kuruzsló. Az öreg embernek nagy hire van s messze környékről elhordják hozzá a beteg embereket. Minden baj ellen van orvossága és persze, ha véletlenül meggyógyult valamelyik páciense, ezt az ő csodájának tulajdonították.

A napokban egy szép, fiatal leány, Czirik Roza látogatta meg a kuruzslót. Az öreg varázsló éppen a csodaszerek készítésével volt elfoglalva. Fazekakban fűvet főzött, a zöld folyadékot üvegekbe szűrögette. A kuruzsló kinyitotta a leány előtt a lakása ajtaját, de mielőtt az belépett volna, a kuruzsló keresztet vetett a küszöbre.

A fiatal leány ezután elpanaszolta baját. Az arca csinos, egészséget is adott az Isten s lenne is udvarlója sok, de azok mind elhagyják. Ennek pedig az az oka, hogy két keze tele van szemölcsessel. Azért jött, hogy csodaszert kérjen, amitől elmúlnék, letisztulna kezéről a sok szemölcs.

A kuruzsló megtekinti a leány kezét s aztán egy kamrába ment. Nemsokára visszatért onnét egy üveggel. Az üveg tele volt sárgás folyadékkal. A kuruzsló megmutatta folyadékot a leánynak.

— Látod ezt?

— Látom — szól a leány.

— Ez csodavíz! ezzel kell bekenned a kezedet s el fog múlni hamarosan a fiatal-ságodat megcsúfító sok rut szemölcs.

A leány lefizette a kuruzslónak a csodaszer árát s hazament. Otthon mindjárt kipróbálta a szer csodahatását. Jó erősen bekente kezét a folyadékkal. Később rendkívüli fájdalmi támadtak. Ugy érezte, mintha mindkét keze lángokban lenne. Égett, tüzelt, sajgott a kéz, amely közben egyre puffadt és dagadt.

A megrémült leány erre orvoshoz futott, aki megvizsgálta s megállapította, hogy a bajt választóvíz okozta. A kuruzsló erős vitriolt adott a leánynak, aki attól el is veszti a kezén levő szemölcsöket, ámde az a baj, hogy a csodavíz a szegény hiu teremtés kezein néhez, fájdalmas sebeket mart. Az esetről a községi előljáróság a leány panaszja folytán jelentést tett a bíróságnak.

Pécs szab. kir. város

### meteorológiai állomása jegyzetei

1901. július 11. délután 2 órakor.

Barometer (redukált) = 758.1 mm. (súlyedő.)

Hőmérsék = 20.2 °C.

> maximuma: 23.5 °C. } tegnap.

> minimuma: 17.0 °C. }

Párányomás: 10.7 mm.

Relatív nedvesség: 61. %

Felhőzet: 7° Cum. N.

Szélirány s erő: N. 2. — Harmatp. 9.9 °C.

Csapadék 24 órai: 0.6 mm. ○

Változó i. v.

Dr. Czirer.

### Művészet. irodalom.

○ **Uj Idők.** Hét év óta szerkeszti Herczeg Ferenc az Uj Idők képes hetilapot, a magyar családok e finom folyóiratát, a mely mindig az első a legjobb magyar írók és művészek válogatott munkáinak bemutatásában. Bár minden szám gazdag kiviteltű, a lap előfizetési ára negyedévre csak 4 korona s ezért nemcsak a lapot kapják az előfizetők, hanem több színes műmellékletet is, a melyek eredetijét legkitűnőbb művészeink készítik. Ezek a képek bekeretelve minden család otthonának díszére válnak.

○ **Szünidőre.** A szünidőben még inkább szüksége van a fiatal leánynak az olvasmányra, szórakoztatónak, mulattató ujságra. Ez ujság a Magyar Leányoké. Ajánljuk ezt a lapot a fiatal leányok számára. Negyedévre 3 korona. Kiadóhivatal Budapest, Andrassy ut 10. szám.

○ **Vasuti élet** A vasutasok osztálya ama elhagyottak közé tartozik, mely igen terhes munkálatai, reá bizott felelőségeterhes feladatai dacára sem részesül abban a társadalmi elismerésben, mely méltán megilletné. Régóta fáradoznak a vasutasok, hogy jogos érdekeik megvédésére megtalálják a maguk szószólójukat. Ezt a szerepet pedig a sajtó töltheti be. Miután pedig a »Vasuti Lapok« az egyedüli szaklap, a mely minden külső befolyástól ment és független írók által szerkesztetik, ez a lap vette programjába a vasutasok érdekeinek megvédését. — A vasutasok körében az utóbbi napokban megindult mozgalomban is jelentékeny részt vesz a »Vasuti Lapok« szerkesztősége, melynek szerkesztését legutóbb Gerő M. Mór fővárosi hírlapíró vette át. Szívesen ajánljuk tehát ezt a lapot a vasutas olvasóközönségünk figyelmébe. A »Vasuti Lapok« előfizetési ára egész évre 10 kor., felévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 60 fill. Szerkesztősége és kiadóhivatala Budapest, Erzsébet-körút 18. szám alatt van.

○ **A reformáció északi vallás, eszméin,** tanain Északnak jeges lehelete érzik, ugyanaz ami az északi népek költészetét, képzeletét művészetét, sőt még a nyelvét is jellemzi. Vallásukban is ez a jellemző. E puritán vallás igyekszik közel férközni a nép minden rétegéhez. Ilyen és ehhez hasonló szempontokból reformálta a XVI. század az északi nemzedék vallását. erről a reformációról szól a Nagy Képes Világtörténet 121—122. füzeté. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője dr. Marcali Henrik, egyetemi tanár. Egy-egy kötet ára díszes félbőr-kötésben 16 korona; füzetenként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadónál (Révai Testvérek Irod. Int. Rt. Budapest, VIII., Üllői-ut 18-ik szám) és minden hazai könyvkereskedés utján.

### Törvénykezés.

§ **A világ teremtése és a törvényes határidő.** Egyik jobbmodu vastag nyaku magyarnak valami ügyes-bajos dolga akadt a törvényszék előtt, a mely gazduramat el is ítélte a kereseti tőke, holmi kamat s a szokásos járulékok erejéig. A magyar nem tudott megnyugodni sehogysem az ítéletben, kapta tehát magát s hosszú árkusokon elmondta, elmagyarázta ügyes-bajos dolgát s az épen nem perrendszerűleg felszerelt felebbezést be is nyújtotta egy példányban a törvényszéki iktatóhivatalban. Nemsokára irást kapott azután gazduram, hogy a nem kellő számú példányban beadott felebbezéshez a hiányzó példányokat három nap alatt, a törvényes következmények terhe alatt, adja be. Magyarunk, a ki addig is igen sokat izzadott, mig a felebbezés első példányát megírta, igen kevésnek találta a háromnapos határidőt s éppen azért a törvényszék végzésének kézbesítését igazoló vétivire ráírta a többek között:

„Ellentmondok, mert az Isten is hat nap alatt teremtette a világot, három nap tehát nem lehet elegendő az apellálási felebbezés arányában sem!”

S ezt tényleg be is bizonyította, mert nem törődve a törvényes következményekkel, nem adta be a hiányzó felebbezési példányokat.

### Közgazdaság.

Pécs, 1901. július 11.

#### Az aratási ünnepek.

Az ősi magyar népszokások egyik legkedvesebbje volt az aratási ünnep, amelyet a földesurak aratóik számára rendeztek, mikor az életet learatták s asztagokban várta a cséplést. Ma már ez a régi s lélekemelő népszokás is kiveszöben van, A mai önző világban a földbirtokosok huzódoznak az áldomástól, mert az pénzbe kerül, holott e csekély áldozattal szorosabbra fűződik a kapocs a föld ura és a másnép között, amelynek dolgos tenyere nélkül a földesur meg nem élhetne.

Darányi Ignác földmívelési miniszter, akinek figyelme mindenre kiterjed, valamennyi gazdasági egyesület elnökéhez felhívást küldött az idén, amelyben lelkükre köti, hogy hassanak oda, hogy a munkaadó és munkás közti jó viszony ápolására *elevenítsék fel a régi aratási ünnepet.*

»Az aratási ünnep, — szól a miniszter felhívása, — számbavehető költséget nem okoz s az együttes ünneplés helyett a munkásoknak készpénzben vagy természetben ráadásul a legtöbb gazda manapság is kiad

annyt, a mennyibe az ünnepség kerülne. Az ilyen adomány rideg kiosztása azonban nem pótolja az érintkezésnek azt a közvetlenségét, mely a munkás megbecsültetésének a jele és nem pótolja azt a patriarkális szives látást, mely oly nagy hatással van a munkás kedélyvilágára s közelebb hozza a sziveket egymáshoz. Meg vagyok győződve, hogy ha a gazdák figyelme újból felhivatik az arató ünnepek jelentőségére, mind azok, akik tudják, hogy a gazdák helyesirányu társadalmi tevékenysége nélkül lehetetlenség munkásviszonyainak rendezése s a kik érzik, hogy e tevékenység hazafias kötelesség, — kivétel nélkül azon lesznek, hogy a régi arató ünnepek felelevenítésével a munkaadó és munkás közötti jó viszonyt bensőségteljesebbé tegyék és e révén a békés, szorgalmas munka szeretetének érzelmeit istápolják a munkások körében.

Amidőn az arató ünnepek dolgát t. Ci-mednek ismételtlen figyelmébe ajánlom s buzgó közreműködését különösen kikérem, egyben felkérem, legyen szives azon gazdatársainak a nevét, a kik ez évben arató ünnepet tartottak, f. évi szeptember hó 30-ig velem közölni...

Reméljük, hogy a miniszter felhívásának országszerte meglesz a fogantatja s minden jószívű és nemesen gondolkozó magyar gazda fel fogja eleveníteni a régi jó idők kivesző emlékét, az aratás ünnepet.

### Papir- és tanszerkereskedők sérelme.

Pécs, 1901. jul. 11.

A magyar papir- és tanszerkereskedést az egyetemes jótékony cégére alatt olyan veszedelem fenyegeti, a mely könnyen tönkre tehet ezer és ezer egzisztenciát. Papir- és tanszerkereskedőink évtizedes küzdelmek árán jutottak annyira, hogy jó részben emancipálódtak a külföld termékeinek árusítása alól, jó részben maguk gyártják az iskolai papir szükségletét s a tanszerek egy részét. S mikor az önálló berendezkedés — leginkább a hazai tanítószegélyes pártolásának s a nagy közönségnek a magyar ipar iránt tanúsított rokonszenvének hatása alatt — annyira jutott, hogy immár önállóan meg tudna állni a maga lábán, olyan oldalról éri a veszedelem, a honnan kevésbé várhatták maguk a kereskedők és a tanszereket előállító iparosok.

A magyar papirkereskedők országos egyesületének tudomására jutott ugyanis, hogy a magyarországi néptanítók Eötvös alapját kezelő országos bizottság a »Ferenc József Tanítók Háza« jótékony intézet érdekében szerződést kötött egyik budapesti papir-neműgyár és tanszernagykereskedés részvénytársasággal az iskolákban használandó papir és tanszer-árakra. A szerződés értelmében a részvénytársaság az összes iskolai cikkeire jogosított lesz ez a bejegyzett elnevezésen kívül a Tanítók Háza elnevezést rányomatni.

Ezért az előnévért a társaság a tiszta házon 2 s fel százalékát adja a Tanítók Házának. E koncesszió révén a részvénytársaság az ország valamennyi iskoláját elárasztja a Tanítók Háza érdekét is szolgáló árukkal. S az országnak az a sok száz meg száz kereskedője, a kik iskolai szereket árusítanak, vagy becsukhatja a boltját, vagy kénytelen a részvénytársaság monopoliomos áruit raktáron tartani. Kénytelen a társaság érdekeit szolgálni és a Budapestről diktált feltételeket elfogadni. A társaság tetszés szerint ad, vagy nem ad árut annak, a kit megfelelőnek tart korlátlan feltételek mellett.

A magyar papirkereskedők országos egyesülete országos mozgalmat indított a szerződés életbeléptetése ellen. Elhatározta, hogy ez ügyben memorandumot készített, melyet a vallás- és közoktatásügyi és a kereskedelmi

minisztereknek, a székes-főváros tanácsának küldöttségileg fog átnyújtani s végül szükség esetén a törvényhozáshoz is fordul. A főváros és az ország valamennyi papirkereskedője csatlakozott a mozgalomhoz, a melyhez hasonló keletkezéskor van azokban az iparágakban (könyvkötők, vonalozók), a melyekre a szerződés szintén káros hatása.

A „Tanítók Háza“ néven ismert intézmény kétségtelenül egyike a leghumánusabb ilyen irányu alkotásoknak és így annak pártolása mindenkinek, de különösen a tanügy barátainak kötelességét képezi. De nem szabad egy intézmény felvirágzását más existenciák tönkretételével elősegíteni. Már pedig az a mozgalom, a melyet a papirkereskedők országos egyesülete most megindított, azt mutatja, hogy a Tanítók Háza felvirágzására irányuló törekvések olyan térre csaptak át, ahol más jelentős érdekekkel kerültek szembe, a melyeket a nemes és humánus céldacára respektálni kell!

□ **Állatvásárait.** A m. kir. központi statisztikai hivatal kimutatása szerint a magyar birodalomban május hónapban összesen 603 országos állatvásárt tartottak, melyek közül 132 Horvát-Szlavonországra esik. Ez állatvásárookra felhajtottak összesen 620.405 szarvasmarhát, 235.270 lovat, 204.544 juhot és 162.549 sertést. Ebből az anyaországra 511.456 szarvasmarha, 205.365 ló, 196.612 juh és 32.141 sertés esik. Eladatott összesen 235.666 szarvasmarha, (196.162 a Dráván innen 29.409 a Dráván tul.) 54.161 ló, (47.572 a Dráván innen, 6589 a Dráván tul), 107.296 juh (104.445 a Dráván innen, 2951 a Dráván tul), 71.931 sertés (59.477 a Dráván innen, 21.554 a Dráván tul.) Legtöbb szarvasmarhát Szászrégen 8636, Erzsébetváros 9934, Beszterce 7471, Bánffy-Hunyad 7298, Nagyenyed 6262, Ungvár 5863, Zalaegerszeg 5649, Temesvár 4929, Békés-Gyula 4500, Szeged 2427 Horvát-Szlavonországekban Belovár 2821, Ivanicgrad 2277, Pozsega 1557; Legtöbb lovat Békés-Gyula 15.000, Temesvár 6000, Szeged 4065, Pécs 3335, Szabadka 2786, Sopron 2712, Zombor 2357; Horvát-Szlavonországekban Belovár 1080, Ruma 1000; legtöbb juhot Szászrégen 5443, Rimaszombat 5809, Békés-Gyula 4000, Nagy-Enyed 3416, Lugos 3280, Bánffy-Hunyad 2488; Horvát-Szlavonországekban Ruma 1000; legtöbb sertést Temesvár 3400, Békés-Gyula 3000, Nyiregyháza 2600, Zombor 2130, Sopron 1944; Horvát-Szlavonországekban Ruma 2600 és Velika-gorica 594.

## TAVIRATOK.

-- **Kirabolt lisztüzlet.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Szegzárdon ma virradóra *Szász testvérek* gőzmalomtulajdonosok nagy lisztüzletét kirabol-ták. Sok készpénzt, váltót, üzleti-könyvet és kötelezvényt elvittek az eddig még ismeretlen tettesek.

— **Pusztító hastifusz.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Az aradmegyei Ó-Szentannán járványszerűleg fellépett a hastifusz. Három nap alatt *százötvennyolc tifuszos beteget jelentettek be.*

— **Falkai nincs elfogva.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) A budapesti postaigazgatóság ma délig semmi

értesítést nem kapott a sikkasztó levélhordó, *Falkai* László elfogatásáról. Ehelyett a vidékről naponként több levél érkezik az igazgatósághoz arról, hogy Falkait itt, vagy ott látták.

— **A tordai pénzhamisítók.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) A tordai pénzhamisítók a kolozsvári törvényszék ítélete után semmisségi panaszt adtak be. A királyi Kuria ma a panaszokat *Szegheő* Gellért bíró előadása alapján, *Hammersberg* koronaügyész indítványára elutasította.

— **Mészárlás Koreában.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Berlinei távirat szerint Koreában *tizenhét hittérítő és háromszázhatvanöt növendéket a benszülöttek legyilkoltak.*

## Szerkesztői üzenet.

**Sch. A. urnak Helyben.** Mikor Ön azt kérdi tőlünk, hogy voltaképen mi célból áll a megye-utcában állandóan rendőr, olyan rebuszt adott föl nekünk, a melyen már mi is sokat törtük a fejünket, de megfejteni nem tudtuk. Forduljon hát kérdésével a rendőrkapitánysághoz, ott talán meg tudják magyarázni ennek a feltűnő jelenségnek az okát. Rendőrségi létszámunk nem olyan nagy, hogy olyan csendes forgalmu utcákra is jusson állandóan rendőrőrszem s így nem hihetünk mást, mint hogy ott rendőri felügyelet alatt tartandó veszedelmes emberek is laknak, vagy pedig pihenni küldik oda a másfelé teljesített szolgálatban elfáradt rendőröket.

## KIR. TÁBLAI ÉRTESEITŐ.

1901. évi június hó 8-án s köv. napjain elintézett ügyek.

(Rövidítések magyarázata: hh. = helyben-hagyva, mv. = megváltoztatva, rmv. = részben megváltoztatva, fo. = feloldva, rend. = rendkívényileg vissza, ms. = megsemmisítve, rms. = részben megsemmisítve, vu. = visszautasítva, hna. = hely nem adatott.)

### Szüneti tanács.

### Polgári ügyek.

Előadó: *Pilch Antal.*

- V. 1291. Özv. Polonyi Mihályné hagy. ügye. — hh.  
III. 967. Néh. Szigvárt és özv. Polonyi Mihályné hagy. ügye. — rmv.  
1379. Néh. Sterba János hagy. ügye. — rmv.

Előadó: *Tóthossy Béla.*

- V. 1184. Özv. Sifter Ferencné — M. államvasutak s t. kártérítés. — fo.  
1531. Kis Samu György — Czippan György Dávid számad. — mv.  
1644. Weiss Sándor — Krammer Ármín és fia számad. — fo.  
III. 1746. Csillag Gusztáv — Gróf Széchenyi Imre 600 forint. — mv.  
1795. Markó János — Weiler Vilmos s t. végreh. — hh.  
1811. Nagy János s t. — Takaró János végreh. — mv.

Előadó: *Holics Gyula.*

- V. 1756. Hengl József — Prell Anna válóper. — hh.  
1757. Guth János s t. — Weber János öröks. — mv.  
1766. Langenbach János — Schmidt Mária válóper. — fo.  
1768. Zvikelsdorfer Ignác — Rauscher Flóra válóper. — hh.  
1771. Bíró Erzsébet — Rausz István tartás. — hh.  
1772. Halas József s n. — Mátyás Lóri s t. ingók kiad. — hh.  
III. 1750. Zwack J. s t. — Spitzer Gyula végreh. — hh.  
1752. Schmidt József — Neuhaus Katalin bizt. végr. — hh.

1774. Székely Armin — Vadkerty Antal végreh. — hh.  
1820. Dr. Spányi László s t. — Csentő Mihály ár. — rend.

### Büntető ügyek.

Előadó: *Cziglányi Béla.*

- V. 895. Gergulás Iván suly. t. sért. — főt. kit.  
981. Szetecsko János suly. t. sért. — főt. kit.

Előadó: *Angyal Pál.*

- V. 967. Szabolgyi Mátyás s t. m. okir. ham. — fő-  
gyészhez át.

### Elintézésre kitűzött ügyek.

Bejelentések 1901. évi július hó 15. s köv. napjaira.

### Szüneti tanács.

### Polgári ügyek.

Előadó: *Pilch Antal.*

- V. 1834. Szegzárdi takptár s t. — Geiger Gyula csőd-  
ügye.  
1867. Szegzárdi takptár s t. — Geiger Gyula csőd-  
ügye.  
1879. Szegzárdi takptár s t. — Geiger Gyula csőd-  
ügye.  
III. 1731. Merényi Árpád — Kovalovszky József s n.  
végreh.  
1732. Németh Lajosné — Orbán Gábor s t. 1200  
korona.  
1734. Ambrus Lajosné — Varga Ferenc végreh.  
1791. Mosztbacher János — Dancz Mihály s n.  
végreh.  
1792. Mosztbacher János — Dancz Mihály s n.  
végreh.  
1836. Néh. Talabér Kálmán hagyatéka.  
1860. Schmidt Mátyás letét.

Előadó: *Tóthossy Béla.*

- V. 1411. Dunaszekcsői rétrendezés.  
1645. Kann Ármín és fia cég és Kann Ignác csőd-  
ügy.  
1831. Vermes Dávid csődügy.  
1876. Justus Miksa — Baranyamegyei hitelintézet  
közgyűlési határozat megsem.  
III. 1839. Ransperger Ferenc s t. — Herlinger Mór s  
t. végr.  
1850. Kovács János — Sebők József végr.  
1865. Kelemen György s t. — Gergely László s t.  
zárlat.  
1874. Fischer Matild — Wámoscher József végreh.

Előadó: *Holics Gyula.*

- V. 1769. Fischer Carolin — Gerő Antal válóper.  
1788. Tóth József — Tóth Imre ing. tjog.  
1858. Josef Foigt & Comp s t. — Kimbauer Jó-  
zsef csődügy.  
III. 1807. Kk. Hirt Magdolna — Hirt Nándor pörfelj.  
1847. Obendorf Henrik — Noll Ferenc tjog. bek.  
1849. Kohn Mór s t. — Özv. Güns Imréné végr.  
1859. Nagykanizsai takptár — Eiselmayer Ferenc  
végreh.  
1877. Zakál Henrik — Szobol Antal végreh.

### Büntető ügyek.

Előadó: *Cziglányi Béla.*

- V. 987. Kunosi Ármín hiv. sikk.

Előadó: *Angyal Pál.*

- V. 1012. Neidert Henrikné magzat elhajt.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
**SZAUTTER GUSZTÁV PLEININGER FERENC**  
**TAIZS JÓZSEF**  
kiadó.

## Hirdetések.

### Lakás kerestetik.

Folyó év november elsejére ke-  
restetik a belvárosban fekvő, 7—8 szo-  
bából és megfelelő mellékhelyiségekből  
álló nagy lakás, vagy ugyanazon ház-  
ban levő két kisebb (egyenként 3—4  
szobából álló) lakás.

Kivánatra hosszabb időtartamu bér-  
leti szerződés köttetik.

Ajánlatok e lap kiadóhivatalához kül-  
dendők.

